

漁農處籲掃墓人士 清明期間小心山火

漁農處今日（星期六）籲請市民在清明節期間前往郊野掃墓時，必須特別小心處理火種，以免引起山火。

漁農處郊野公園護理主任陳炳光說：「自去年九月中至三月二十五日為止，漁農處共接獲二百一十二宗在郊野公園範圍內的山火報告，受影響的林地及樹木分別為二千七百公頃及十九萬三千五百株。」

陳炳光說：「鑑於發生山火的危險極高，漁農處在清明節期間會動員二十二隊共二百名滅火隊員，二十四小時全面戒備，全力保護郊野公園的林木。」

漁農處的滅火隊員將聯同六隊由一百二十名民安隊員組成的支援部隊，負起是項艱巨任務。

他表示，大部分的山火都是由於人為疏忽所引致的。只要市民能遵守一些簡單守則，全部都是可以避免的。

這些守則是：

- * 香燭及衣紙應放在金屬器皿內燃燒；
- * 燃燒香燭冥鏹時必須有人到場看守；
- * 必須確保火種熄滅後才離開墓地。

陳炳光指出，漁農處亦會在郊野公園內的適當地點放置金屬器皿，供掃墓人士使用。

他又同時提醒郊遊人士只可在指定的燒烤場地生火。

他警告說：「在郊野公園內非法生火，一經定罪，可被判罰款最高五千元及入獄壹年。」

五十一名犯人獲取公開考試及格

香港樹仁學院商學院院長陳普芬博士今日（星期六）讚揚懲教署竭盡所能，將犯人改造成為奉公守法和有責任感的市民。

陳普芬博士在石壁監獄主持證書頒發典禮時表示，懲教服務包括向服刑犯人提供多方面的工作，其中一項是糾正犯人的犯罪行為，並協助犯人改過自新。

他說：「懲教署為達到這項目標，採用多種方法，包括為犯人提供進修機會，使他們可以有機會取得外間承認的學術資格。」

「所有證書均由本港或海外的學術機構頒發，犯人所取得的多個科目成績都獲得確認，其中甚至獲取幾個優等成績。」

陳普芬博士讚賞犯人能善用時間進修，並培養良好的學習習慣，他們將來的成就是無可限量的。

他亦稱讚犯人的親友給予犯人支持與鼓勵，使他們取得更高的學歷。

在今日的證書頒發儀式中，五十一名犯人分別獲得多項公開考試的證書，其中包括香港中文大學校外進修部、英國倫敦商會、英國必文試和函授課程等。

是次儀式共頒發五十九張證書，其中有三個是榮獲優等成績。

— 完 —

黃大仙植樹計劃 年內已種萬棵樹

黃大仙政務專員郭富佳今日（星期六）表示，黃大仙區在一九九二至九三年度共種植了一萬棵樹，顯示由區議會和政務處合辦的社區植樹活動計劃成績美滿。

郭富佳在慶祝種植第一萬棵樹的儀式上說，這亦顯示了區內人士積極支持綠化周圍環境。

郭富佳並聯同區議員陳振發和李思泌博士在鑽石山種植了一棵四米高的南洋杉。

超過一百名居民和義工亦參與今日的植樹活動，並栽種了七百多棵其他品種的樹木。

郭富佳說，區議會和政務處將會繼續致力綠化區內環境。

社署公衆假期前
提早發放援助金

公共援助及特別需要津貼計劃受助人的領款日期如適逢下月的清明節或復活節假期，可提早領取援助金。

社會福利署發言人今日（星期六）表示，原定於四月四日及五日領款的人士，可提早於四月二日及三日收取援助金，而原定於四月九日至十二日領款的人士，則可分別提前於四月六日至八日領取援助金。

他說，社署已作適當安排，讓受助人到各指定郵局及庫務署辦事處收取款項。

——完——

香港青年音樂營招收營友

一九九三年香港青年音樂營現已接受報名，歡迎愛好音樂的年青朋友申請參加，一同在渡假營的氣氛下，接受嚴格的音樂訓練。

音樂營由音樂事務統籌處主辦，及由英皇御准香港賽馬會贊助，將於七月十七日至三十一日在西貢戶外康樂中心舉行。

音統處將在本港及海外招收具潛質的年青樂手參加音樂營，希望透過音樂來促進國際文化交流。

來自海外及本地的著名音樂家，將應邀主持大師班、研習班及研討會。此外音統處也會為各營友安排多項康樂活動，包括卡拉OK、電影欣賞、游泳、羽毛球及桌球等。

在音樂營內，營友須參加多項排練及音樂演奏會。

申請人士須在七月十七日仍未滿二十五歲，而參加樂團者要能演奏最少一種中國或西方樂團樂器，具備樂團經驗可獲優先考慮。

營費包括各項課程、每天三餐膳食和住宿，每星期收費四百六十元。

所有營友均須全時間在營內留宿。

報名表格現已在音統處轄下各區音樂中心派發。截止報名日期為四月八日，查詢可致電五八二 五三壹四。

翠怡花園居民 到環保署請願

八十多名青衣翠怡花園居民今早（星期六）到環境保護署總部請願，投訴翠怡花園旁的水泥廠製造噪音及污染附近一帶的空氣。

環保署助理署長（空氣及噪音）湯明培及其他官員接見了該批代表，並與他們開會商討有關事宜，會議時間超過一小時半。

該批代表在會議上表示翠怡花園居民受到嚴重的空氣及噪音滋擾，部分居民更因水泥廠排出的塵埃而感染呼吸系統疾病。

他們建議環保署在該廠四周設立長遠的監察站，以便能更有效地監察因該廠的操作而引致的污染情況。

湯明培表示，環保署一直反對在就近水泥廠現址的地點興建翠怡花園住宅大廈。

由於環保署對此事極表關注，翠怡花園發展商須耗資巨款改善水泥廠的環境污染控制設施，以減低其操作發出的滋擾。

該等措施雖然對空氣及噪音污染問題已作出顯著的改善，但湯明培指出，唯一的真正解決方法是將水泥廠搬遷到另一個較為適合的地方。

湯明培說：「這次事件正是一個典型的例子，顯示工程管制亦有其規限之處，而且必須在污染來源地與住宅區之間設立及維持一個實質的分隔距離。」

「政府現正期望能夠和水泥廠達成一項協議，把該廠遷往青衣北岸。協議若能達成的話，則現時的水泥廠將於一九九六年停止運作。」

湯明培向居民代表重新保證，環保署將會繼續密切監察水泥廠，並會引用空氣污染及噪音污染條例，採取嚴厲的執法行動，在可行範圍內盡量減少塵埃和噪音造成的滋擾。

— 完 —

幸運車輛登記號碼拍賣結果

一共五十個幸運車輛登記號碼今早（星期六）進行拍賣，共得款項一百四十九萬一千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輛登記號碼DD二售得三十三萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為A T二二，得款九萬五千元；而售價最低的車輛登記號碼為D Y七四七七，得款一千元。

今日的拍賣結果如下：

FC1966	7,000	FD366	24,000	FC911	52,000	FC2688	23,000	FC9285	5,000
FC162	18,000	FC280	12,000	FB328	83,000	FB9939	9,000	FD8697	收回
*491	80,000	*FH800	45,000	*AT22	95,000	*DD2	330,000	*FG345	7,000
FC229	12,000	HR1638	17,000	FA138	65,000	FC126	20,000	FC615	6,000
FB1668	30,000	FB268	20,000	FC288	40,000	FD680	14,000	DY7477	1,000
CH108	16,000	FC398	30,000	FC1688	35,000	HK1171	33,000	FC6988	16,000
FC9899	5,000	FD711	9,000	HJ821	20,000	FC310	8,000	FC7787	9,000
*DD4004	9,000	*FR28	60,000	*FH3000	22,000	*7262	70,000	*FJ3223	28,000
FD119	20,000	FC1988	9,000	FA316	8,000	FC906	7,000	FC3122	8,000
FC2728	9,000	FD983	14,000	FB628	20,000	FD704	3,000	FC1687	7,000

*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百九十一號。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至一億八千九百四十七萬七千九百零五元。D Y七四七七未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

— 完 —

港督夫人主持急症室兒童病房啓用禮

港督夫人林穎彤今日（星期六）為伊利沙伯醫院首次開放日主持急症室兒童病房啓用儀式。

該所兒童病房是獲香港兒童健康基金撥款粉飾。該基金是一個非牟利的信託基金，以促進和改善本港兒童健康和兒科服務為宗旨。

港督夫人說：「對大多數人，特別是兒童來說醫院是個陌生和陰沉的地方。」

「我們希望兒童看見重新裝修的急症室病房後，對醫院的恐懼感會消滅，並會在醫院員工的熱情和關懷下，早日康復。」

港督夫人指出，今天舉行的開放日，標誌着伊利沙伯醫院發展史上一個轉捩點，而今天的活動將會加深市民對公立醫院服務的認識。

她說：「伊利沙伯醫院是外子在本港官式訪問的第一間公立急症醫院。」

「我們很高興見到，院方在病人護理質素和醫院環境方面，都作出了顯著的改善。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年三月二十七日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	一九九五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	無
今日淨注資／抽離款額	一九九五
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	減九七五
	一〇二〇

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
	二點〇厘		四點〇厘	

港元外匯指數(TMI): 113.7 * -0.1 * 27.3.93

--完--